

**INDEX of the Translation Only****A**

Abel, 129  
 Abelson, 134, 239  
 Aharon, 6  
 Akselrod, 228  
 Alchzirov, 157  
 Aloy, 225, 233  
 Alperovitch, 234  
 Alperovitz, 240, 241  
 As, 148  
 Avrom-Moyshe the sexton, 81

**B**

Baden Powell, 66  
 Bar-Massada, 51  
 Barshai, 234  
 Bassuk, 183  
 Ben-Moshe, 44  
 Berkeh, 37  
 Berzon, 246  
 Bialik, 8  
 Bielinki, 238  
 Bigun, 148  
 Bilinki, 228  
 Bilsky, 241  
 Biyelinki, 56  
 Bland, 183  
 Blank, 189  
 Blinshtein, 234  
 Bloch, 101, 102, 103, 104, 159, 161, 192, 234  
 Blokh, 105, 109, 110, 152  
 Borisovitch, 208, 209  
 Borochoy, 46  
 Botvinik, 152, 231  
 Boxer, 234  
 Brener, 202  
 Brodsky, 42  
 Brown, 183  
 Budnov, 231  
 Bunimovitch, 236  
 Butwinik, 163, 164, 165, 166, 168, 206

**C**

Chuchman, 58  
 Cyrlin, 230  
 Czar Nicholas, 114

**D**

Dameskin, 230  
 Deetz, 239  
 Deitz, 228, 234  
 Dergatchow, 170, 171  
 Dikman, 231  
 Dimenovskiy, 159  
 Dimenstein, 226  
 Disha, 9, 11  
 Dlugan, 231  
 Dobehe-Musyeh, 37  
 Dole, 233  
 Doroschenko, 181  
 Dovong, 231  
 Drutz, 233, 246  
 Dubin, 176  
 Dvorkin, 238  
 Dvorkind, 246

**E**

Epstein, 241  
 Erke the blacksmith, 8

**F**

Fabrikant, 228  
 Faibush, 8  
 Feigel, 230, 233, 234, 235  
 Feigelson, 226, 233, 240, 242  
 Feiman, 233  
 Feinbloom, 237  
 Feinman, 233  
 Feldman, 234, 240  
 Feygin, 152  
 Finkelman, 182  
 Finster, 168  
 Fishkeh the barber, 81  
 Fogelman, 97  
 Foss, 140  
 Frankfort, 122  
 Frankfurt, 121, 231, 246  
 Freedman, 159, 211, 212  
 Freidman, 166  
 Freiman, 56, 161, 163, 233  
 Friedman, 56, 117, 161, 169, 173, 174, 175, 177, 181,  
 182, 196, 205, 220, 225, 226, 228, 230, 231, 233, 234,  
 236, 237, 238, 246

**G**

Galperin, 228  
 Gejdenson, 141  
 Getzenson, 240  
 Gheler, 185  
 Ghitleson, 185  
 Gilenson, 55, 56, 84, 228  
 Gilevitch, 228  
 Gilinki, 228  
 Ginsburg, 21, 111  
 Ginzburg, 240  
 Gitlin, 166, 225, 226  
 Glazer, 164, 169, 173, 175, 182, 228, 231, 234, 244, 246  
 Gleichenhaus, 225, 231  
 Gleichenhous, 160, 167  
 Glekhengoz, 71  
 Gleykhenhoz, 82  
 Glinkin, 15  
 Golkowitz, 167  
 Golts, 56  
 Goltz, 84, 228  
 Gordon, 51, 56, 60, 81, 126, 153, 174, 231, 234, 240  
 Grabsky, 42  
 Greenhouse, 243  
 Grinboym, 84  
 Gronam, 159  
 Grozbin, 240  
 Gulkovitch, 120, 237  
 Gulkovitz, 225  
 Gurewitsch, 176  
 Gurvitz, 243  
 Gurwitsch, 166  
 Gutkin, 237

**H**

Halbanowitz, 132  
 Harnas, 225  
 Hartman, 159, 160, 164, 165  
 Hauchman, 237  
 Havel, 189  
 Hidekel, 226  
 Hochman, 244, 246  
 Holtz, 167  
 Horovitz, 237  
 Huberman, 234, 237, 246

**I**

Isakson, 182  
 Itshe, a son of the bath-keeper, 62

**J**

Juttkovsky, 167

**K**

Kabakov, 58, 60  
 Kabatznik, 226  
 Kagan, 155, 228, 234  
 Kaganier, 225  
 Kaladetzki, 241  
 Kaledetzki, 241  
 Kaliosov, 171  
 Kamaiko, 177  
 Kamankovitz, 46  
 Kamankowitz, 132  
 Kamenkovitz, 133  
 Kaminkovitch, 179, 228, 229, 246  
 Kaminkovitz, 48, 238, 242, 243  
 Kanareyke, 41  
 Kantorovitch, 234, 235, 246  
 Kantorovitch, 62, 224  
 Kantrovitch, 169  
 Kapelovitch, 74  
*Kaplan*, 54, 86, 162, 201, 225, 226, 227, 229, 230, 233, 235, 238, 241  
 Karovitz, 216  
 Kasovski, 233  
 Kastrol, 148  
 Katsovitch, 119, 120, 121  
 Katz, 225, 227, 233, 240, 241  
 Katzenelson, 183  
 Katzovich, 244  
 Katzovitch, 161, 184, 221, 229, 246  
 Katzovitch, 113  
 Katzowich, 173, 247  
 Katzowitch, 220  
 Kazinitch, 163  
 Khasiye, 74, 75, 76  
 Khaya-Tsishe, 63  
 Khlabnovitch, 229, 233  
 Khoydesh, 82  
 Khyeneh-Soreh-Tzipeh, 37  
 King Zigmund, 5  
 Kiselgof, 241, 242  
 Kishka, 3, 5  
 Klatzkin, 241  
 Kleiner, 133  
 Kleynboym, 84  
 Kloft, 159  
 Kloner, 132  
 Klonski, 225  
 Kluft, 227, 229, 235, 239, 244  
 Komankowitz, 132  
 Komolka, 159, 162, 165, 203  
 Komulka, 127, 151, 160, 165, 166, 167, 212  
 Kooperstock, 241  
 Kopelevitch, 238  
 Kopelewitz, 64  
 Kopelovich, 169  
 Kopelovitch, 124, 173, 228, 229, 230, 231, 235, 246

Kopelowitz, 124, 125  
 Kopilovitch, 182  
 Koplovitch, 167  
 Korbman, 243  
 Kosovski, 229  
 Kosovsky, 156  
 Kosowsky, 156  
 Koton, 182  
 Kovalsky, 159  
 Kozinitch, 182  
 Kozinitz, 157, 220  
 Kozshinitz, 225, 227, 229, 231, 233, 235, 239, 246  
 Kozshiniyetz, 56  
 Kramer, 159, 179, 208, 209  
 Kremer, 154, 225, 227, 229, 231, 233, 235, 236, 239,  
 243, 244, 246  
 Kugel, 56, 84, 229, 235, 237, 240  
 Kuggel, 125, 128  
*Kuladitzki*, 144  
 Kurokin, 77  
 Kuzinitz, 128

**L**

Lahotshin, 227  
 Lederman, 174, 175, 182, 186, 189  
 Ledermans, 174  
 Lenkin, 136, 228, 235, 244  
 Levin, 164, 228, 229, 233, 239, 241, 246  
 Levit, 229  
 Levitan, 52, 87, 96, 133, 139, 141, 142, 147, 148, 152,  
 159, 225, 227, 229, 231, 232, 235, 238, 239, 240  
 Libeh-Frumeh, 62  
 Lieberman, 241  
 Lifshitz, 125, 156, 214, 235, 239  
 Lipkind, 163, 165, 229, 232, 235  
 Lipshitz, 155, 214  
 Litvin, 159  
 Lochovski, 195  
 Lukhovski, 116  
 Lulinski, 21, 111

**M**

Madeyski, 82  
 Malishevski, 5  
 Malka, 11  
 Malnikov, 157  
 Margolin, 183, 227, 243  
 Markman, 21, 26, 69, 71, 72, 83, 97, 101, 103, 110, 111,  
 112, 132, 135, 140, 143, 144, 151, 159, 163, 165, 167,  
 217, 229, 232, 233, 235, 237, 238, 239, 240, 241  
 Markov, 171, 198  
 Marks, 46  
 Marx, 8, 81  
 Meltzer, 239, 240  
 Melzer, 128

Mendalei, 8  
 Mendl, 74, 80  
 Mikulsky, 35  
 Milchman, 182  
 Mindlin, 235  
 Mintz, 235  
 Mirkens, 158  
 Mirska, 183  
 Molinovsky, 116  
 Moniya the barber-surgeon, 74  
 Monya the barber-surgeon, 40  
 Mopassant, 8  
 Mordkhe, 77  
 Motles, 77  
 Moyshe the bookbinder, 84  
 Munitz, 239  
 Mushin, 151  
 Musin, 136, 159, 231

**N**

Nachman, 235  
 Nicholas the Second, 36  
 Nielevitsky, 112  
 Nievinski, 237

**O**

Ostrogski, 5

**P**

Patzvitch, 181, 182  
 Perelmutter, 231  
 Peretz, 8  
 Perlmutter, 229  
 Pintzi, 89  
 Piravoskin, 238  
 Plavnik, 120, 121, 166, 169, 227, 244  
 Pliskin, 152, 227  
 Poliak, 125, 235, 236, 246  
 Polik, 175, 176, 178, 243  
 Pollack, 111, 137  
 Pollak, 229  
 Polotnikov, 91  
 Pren, 204, 209  
 Presman, 53, 54  
 Price, 232  
 Pristorova, 42  
 Proshinski, 59, 60

**R**

Rabbi Eliezer, 106  
 Rabbi Sheinin, 162  
 Rabbi Velvl, 71  
 Radoschkovitch, 169

426

## Dokshitz Parafianow Yizkor Book

Rafalson, 144  
Raffelson, 241  
Rapaport, 211  
Raskin, 229, 230, 232  
Raskind, 159, 238  
Reb Alter the sexton, 113  
Reb Berke Yoshe, 77  
Reb Berkey Yoshe, 74  
Reb Dovid Zisheh, 37  
Reb Leyb, 113  
Reb Lipeh, 37  
Reb Mendl, 76  
**Reb Mendl the shoykhet**, 76  
Reb Sholem, 37  
Reb Tzvi-Hersh, 38  
Reb Tzvi-Hirsh, 36  
Reb Velvl, 77  
Reb Yakov- Yosheh, 37  
Reb Yoel, 56  
*Reb Yoyel*, 74, 75, 76  
Rebe Yoyel, 74  
Reimer, 231  
Reitman, 166, 220  
Ribshtein, 225  
Rietman, 216  
Ritman, 152  
Roderman, 174  
Rodyonov, 213  
Rolan, 8  
Rosenbaum, 238  
Rothschild, 42  
Rozin, 236  
Rozov, 74, 75, 87, 94, 132, 220, 222, 225, 226, 230, 231,  
232, 238, 240, 242, 243, 244  
Rubashkin, 186  
Rubin, 227, 233, 244  
Ruderman, 211, 217  
Rytman, 226, 232, 246

Sholem the bagel-baker, 62  
Shosyeh-Khayeh, 37  
Shoykhet, 222  
Shtshaglov, 175  
Shtshegolov, 176  
**Shultz**, 7, 224, 232, 233, 236, 244  
Shvartz, 212  
Sigaltchik, 181, 199  
Simchelevitch, 172  
Skiben, 237  
Skibin, 111, 112  
Slavin, 227, 236  
Smerkovitch, 232  
Sokolov, 171  
Solevei, 237, 246  
Solovei, 230, 237  
Solovey, 54, 87, 91, 132  
Solovey-Zamiri, 124  
Solovitchik, 181, 182  
Sosinsky, 239  
Sosinsky, 239  
Sosman, 211  
Sossman, 125, 127, 128, 161, 226, 245, 246  
Spitchonk, 159  
Srebrenik, 227  
Stcheglow, 197  
Stishe, 37  
Stozki, 232  
Strathoff, 159  
Streichstein, 230  
Strothoff, 167  
Susman, 176  
Sussman, 126, 216  
Sverdlov, 236  
Svidler, 230, 233, 236, 241  
Swiedler, 169  
Sztokfisz, 2

## S

Sachartov, 230  
Sagalchik, 170, 171, 172, 174, 176, 177, 179  
Scheinman, 135, 205  
Schultz, 137, 162  
Segal, 228  
Segalovitch, 230  
Shainen, 205  
Shapira, 123, 179  
Shapiro, 128, 134, 149, 207, 220, 221, 224, 226, 230, 246  
Sheiman, 232  
Sheinin, 230  
Shferber, 243  
Shimon-Arye, 63  
Shklenik, 212  
Shkolnik, 227  
Shleifer, 167, 236, 242

## T

Taitz, 230  
Tamarkin, 91  
Taragonski, 195  
Taragonsky, 159  
Taytz, 84  
Teitz, 237, 243  
Tielz, 216  
Tiles, 154, 226, 233, 245, 246  
Tilis, 208, 209  
Timchuk, 172  
Timtchuk, 196  
Toibes, 221  
Tolstoy, 8  
Tomarkin, 53, 54, 76, 77  
Tonik, 176  
Trus, 212  
Tschuchman, 132

Tschuhman, 57  
 Tshorni, 212  
 Tsiklin, 134, 154  
 Tzaduk, 84, 85  
 Tzeitlin, 221, 226  
 Tzicklin, 159  
 Tziklin, 232, 236  
 Tzoduk, 79  
 Tzuchman, 232

**U**

Ulshvitz, 5  
 Ungerman, 159, 165

**V**

Vant, 222, 226, 230, 238, 245, 246  
 Varfman, 116, 152, 236, 237, 239, 241, 243, 246  
 Veisblatt, 240  
 Velble, 156  
 Velvl, 39  
 Vinboim, 128  
 Vlasov, 213  
 Volfovitch, 226  
 Volfson, 230  
 Vorkel, 236

**W**

Wallwel, 11  
 Wand, 157  
 Want, 160  
 Warfman, 156, 163, 164, 195  
 Weinstein, 230  
 Weinstien, 174  
 Winitch, 159  
 Witwitzki, 189  
 Witwizky, 165

**Y**

Ya'akov, 233  
 Yanovski, 236  
 Yashka, 169, 174  
 Yassin, 127, 128, 174  
 Yehuda-Peysakh, 114  
*Yenteh- Dvosheh*, 37  
 Yermovski, 237  
 Yesin, 226, 230, 232, 233, 245, 246  
 Yessen, 211, 212, 213  
 Yifat, 94  
 Yishayes, 78  
 Yitzchak, 182, 225, 227, 228, 229, 230, 231, 232, 233  
 Yochleman, 182  
 Yochniewitch, 159  
 Yoel, 39  
 Yofeh, 134  
 Yofte, 245  
 Yoshe, 77  
 Yudkovski, 230

**Z**

Zacharovitch, 15, 231  
 Zalke, 114, 233  
 Zalkind, 156, 222, 223, 236, 247  
 Zalman, 196  
 Zamir, 46, 87, 92  
 Zamiri, 46, 87, 125  
 Zayonitz, 236  
 Zecharovitch, 12  
 Zeevlotzki, 181  
 Zeidel, 227, 228  
 Zeitlin, 138  
 Zelmanovitz, 50  
 Zepelevitch, 233  
 Zeplovitch, 174  
 Zimlin, 226  
 Ziskind, 135, 136, 175, 232, 237, 246  
 Zolkind, 222  
 Zoska, 170

**INDEX of APPENDIX****A**

Adelson, 258  
 Aleichem, 269  
 Alperov, 258  
 Alpert, 249, 251, 257, 271, 411  
 Andrievsky, 414  
 Anikovich, 417  
 Anoshkovich, 414  
 Apanashkevich, 414  
 Azarevich, 259

**B**

Balash, 259  
 Bar-On, 251, 389, 411  
 Bell, 265  
 Beltzig, 252  
 Belzik, 396  
 Ben-Gurion, 352  
 Benjamin, 251, 253, 257, 322, 344, 353  
 Benz, 412, 413  
 Bilsky, 252  
 Blumenthal, 258  
 Borisovitch, 371  
 Braverman, 258

**C**

Charnas, 259  
 Chistakov, 250  
 Chodosh, 258  
 Chuchman, 323, 328, 334, 338, 340  
 Cirlin, 252, 257, 258  
 Claus, 412

**D**

Dameskin, 354  
 Dolchenok, 415  
 Dolla, 393, 395, 396  
 Dorfman, 323, 328  
 Dorminyev, 305  
 Dorn, 257  
 Dubnov, 338  
 Dvorkind, 337

**E**

Ebeling, 412, 413  
 Esterke, 335  
 Etkin, 250, 272, 273, 274, 275, 276, 277, 285, 296,  
 298, 302, 304, 311, 312, 314, 319, 320

**F**

Fabrikant, 332  
 Fabrishevitz, 332  
 Fagelman, 259, 264, 265  
 Fogelman, 250, 259, 262, 333  
 Frankfurt, 324, 325, 330, 336, 337, 339, 348  
 Freedman, 384  
 Friedman, 255, 259, 326, 354, 371, 377, 384

**G**

Gartman, 412  
 Gejdenson, 251, 252, 253, 417, 418, 419, 420, 421,  
 422  
 Geller, 286  
 Gerasimonok, 259  
 Gilbert, 413  
 Gilinson, 337  
 Gilman, 258  
 Gil-Rodionov, 254  
 Ginsburg, 249, 252, 253, 257, 258, 259, 261, 271,  
 344, 353, 388  
 Ginzburg, 249, 250  
 Gippolitovna, 414  
 Gnyran, 417  
 Goldfarb, 251, 353, 387, 388  
 Golinkin, 335  
 Gordon, 252, 330  
 Gotkin, 384  
 Gritsevich, 415

**H**

Hazan, 322  
 Henkin, 250, 251, 322, 323, 332, 333, 336, 344,  
 352  
 Hodosh, 276, 287, 311, 312, 315, 316, 318, 319,  
 320  
 Hoffman, 258  
 Horowitz, 257

- I**
- Ivanovich, 414, 415  
Izeman, 258
- J**
- Jaffee, 257
- K**
- Kabakoff, 259  
Kabakov, 273, 274, 276, 328  
Kahanovich, 414  
Kaminkovich, 327, 335  
Kaminska, 302  
Kaminski, 285  
Kaminsky, 275, 291, 302, 304  
Kantrowitz, 259  
Kapalovitch, 258  
Kapelovich, 258  
Kassow, 263  
Katz, 250, 252, 380, 381, 393  
Katz's, 380  
Katzovich, 324, 333, 340  
Katzowich, 256  
Katzowitch, 254  
Kaz, 412  
Kazachyonok, 417  
Kazin, 264, 265  
Kazinitz, 340  
Kluft, 333  
Kolyago, 415  
Korbman, 327  
Korcyn, 420  
Korostik, 259  
Kosinitz, 256  
Kotz, 384  
Kovel, 413, 415  
Kramer, 412  
Kraut, 294, 297  
Kremer, 337  
Kronenberg, 332, 342  
Kuchko, 413  
Kulke, 299, 301, 308  
Kurilyonok, 415  
Kusinitz, 257, 258
- L**
- Lederman, 289, 292  
Levin, 341  
Levitan, 341, 412, 413  
Lilli, 396  
Lipkind, 250
- Lulinski, 250
- M**
- Malinovskaya, 414  
Malishev, 254  
Malkin, 252  
Malkina, 252  
Maria, 252, 259, 393, 396, 398, 414, 415  
Markman, 249, 250, 252, 326, 333  
Mikhailovich, 414  
Mindel, 354  
Mirkam, 333  
Mutterperl, 251, 353, 354, 358, 370, 384, 388
- N**
- Nagamayev, 305
- O**
- Ozenblovsky, 416
- P**
- Palinska, 419  
Parliyanovich, 413  
Pashkevich, 416  
Peres, 250  
Peretz, 269  
Pet'ko, 417  
Pirivoskin, 276  
Podberesskin, 417  
Podberesskiy, 417  
Podberessky, 417  
Polliack, 258  
Polyanina, 415  
Portnoi, 259  
Pren, 370, 371  
Proshinsky, 323, 325, 328
- R**
- Raichelson, 257  
Randarevich, 259  
Rappaport, 377  
Raskin, 258  
Raskind, 327  
Reitman, 326  
Reuvan the Shochet, 333  
Rief, 385  
Ringelblum, 263  
Rita, 396  
Roitman, 333

Appendix to the Dokshitz Parafianov Yizkor Book  
Material Not in the Original Yizkor Book

Rokosovsky, 299, 305, 308, 309  
Romanov, 305, 309, 316, 317  
Rosenthal, 402  
Roytfarb, 251, 322, 352  
Rozov, 333, 339  
Ruderman, 250  
Ruthchild, 257

**S**

Schneerson, 331  
Schultz, 337  
Shapira, 332, 335  
Sheiman, 322, 324, 325, 330, 332, 340  
Sheinin, 335  
Shitel, 414  
Shleyfer, 340  
Shul'gat, 417  
Shulz, 259  
Sivko, 415  
Skorochood, 279  
Skurat, 415  
Slovik, 334  
Slutsky, 344  
Sluzky, 338  
Stadolink, 415  
Stadolnik, 415  
Stankieicz, 420  
Starr, 259  
Stepanets, 416  
Swartz, 257, 258, 260

**T**

Tenen, 333  
Timchuk, 255  
Trahinin, 259

**U**

Ungerman, 412

**V**

Vargan, 414  
Vasilevich, 417  
Vasily, 413, 414  
Verka, 335  
Vlasov, 254  
Voitehoivh, 414  
Voitehovich, 414  
Voronov, 341, 342

**W**

Wilensky, 341  
Wittenberg, 338  
Wolfe, 258  
Wolfovich, 341  
Wolfowitch, 331

**Y**

Yakovlevich, 413  
Yerushalmi, 267, 268  
Yolk, 327, 332, 337, 340

**Z**

Zalkind, 256  
Zan'ko, 413  
Zanko, 413, 414  
Zeitlin, 327  
Zeskind, 329  
Zhilyonok, 414  
Ziklin, 326  
Zimmerman, 250  
Zucker, 353